



ROYAL[®]
CLIMA

ВЕНТИЛЯТОР БЫТОВОЙ

RSF-1602M-WT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом работы внимательно прочитайте
и сохраните данное руководство



СОДЕРЖАНИЕ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	2
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	3
НАЗНАЧЕНИЕ	3
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА	4
СБОРКА И УСТАНОВКА	5
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ	6
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА	8
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	10
КОМПЛЕКТАЦИЯ	10
СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ	10
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ	10
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ	10
СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ	10
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	11

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор бытового вентилятора торговой марки ROYAL CLIMA.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

 **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьёзной травме или летальному исходу.

Примечания:

1. Если повреждён кабель питания, он должен быть заменён авторизованной сервисной службой.
2. Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
5. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

 **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжёлой травме или серьёзному повреждению оборудования.

6. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.
7. В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право изменять комплектующие части изделия для разных партий поставок, цветовую гамму и внешний вид прибора без предварительного уведомления, что не нарушает принятые на территории страны производства/транзита/реализации стандарты качества и нормы законодательства.
8. Индикаторы на приборе могут не совпадать с графическим изображением в инструкции по эксплуатации, это зависит от серии выпуска прибора.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 **ОСТОРОЖНО!**

- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не помещайте какие-либо посторонние предметы в защитную решётку вентилятора.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи прибора — это очень опасно.
- Не подключайте и не отключайте прибор от электрической сети, вынимая вилку из розетки.
- Не засовывайте посторонние предметы в отверстия прибора.
- Лицам, не знакомым с руководством по эксплуатации, а также детям и лицам, находящимся под воздействием лекарств, алкоголя, людям с ограниченными умственными, сенсорными или физическими способностями, не разрешается эксплуатировать данное устройство, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица.
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность для детей.
- Недопускается использование вентилятора при наличии каких-либо повреждений у прибора или кабеля, после сбоя в работе, после падения устройства или его повреждения любым другим способом.
- Установка прибора должна происходить на сухой горизонтальной поверхности.
- Не погружайте корпус прибора в воду и другие жидкости.
- Если устройство не используется, то всегда отсоединяйте штепсельную вилку от электрической розетки.
- Не прокладывайте кабель электропитания под ковровыми покрытиями и не накрывайте его.

 **ВНИМАНИЕ!**

- Кабель электропитания должен располагаться так, чтобы его невозможно было задеть.
- Избегайте попадания на прибор воды, а также не используйте его вблизи воды и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Устанавливайте прибор в местах, где его трудно опрокинуть.
- Прибор можно использовать только в вертикальном положении. Не используйте прибор без основания.
- При отключении прибора от сети электропитания не тяните за шнур и не дотрагивайтесь до него влажными руками.
- Не устанавливайте прибор в местах, где он может быть подвержен воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, а также рядом с чувствительной электротехникой.
- Не используйте прибор вблизи предметов, которые могут быть затянuty в вентилятор потоком воздуха (шторы, растения и т.п.).
- Обязательно убедитесь в том, что напряжение прибора соответствует данным электрической сети.

НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для циркуляции воздуха в помещении.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

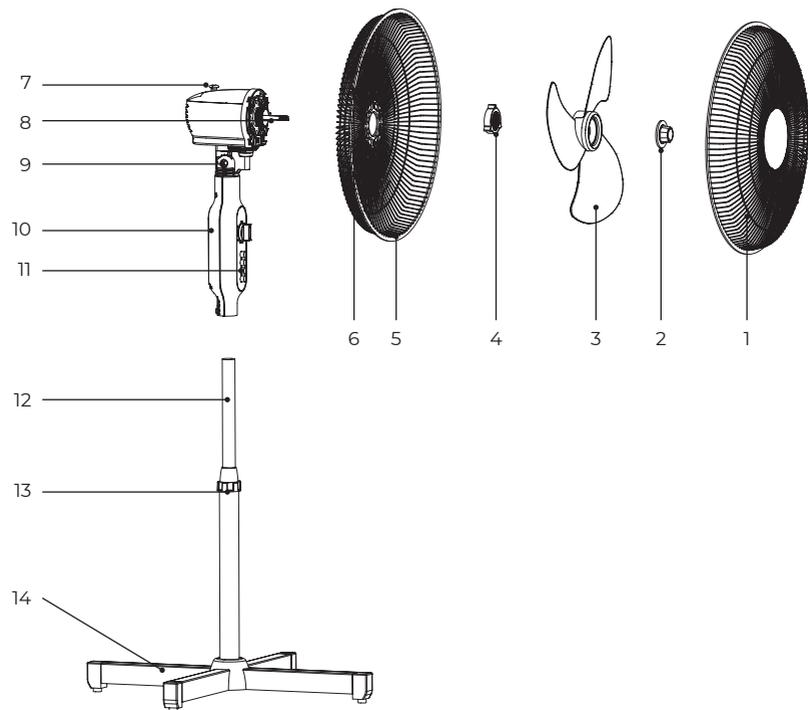


Рис. 1

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Передняя решетка | 9. Винт регулировки угла наклона вентилятора |
| 2. Гайка для фиксации лопастей | 10. Корпус блока управления |
| 3. Лопасти | 11. Панель управления |
| 4. Крепежная гайка | 12. Удлиняющая трубка |
| 5. Кольцо для решетки | 13. Фиксирующая гайка |
| 6. Задняя решетка | 14. Крестообразное основание прибора |
| 7. Регулятор поворота | |
| 8. Вал мотора | |

СБОРКА И УСТАНОВКА

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Выньте все детали прибора из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и вкладыши. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.

- Соберите крестообразное основание прибора, соединив ножки крепежным элементом.
- Установите стойку на крестообразное основание.
- Расслабьте фиксирующее кольцо на стойке и установите удлиняющую трубку на желаемую высоту, затем затяните фиксирующее кольцо.
- Установите электродвигатель и блок управления на удлиняющую трубку и закрепите винтом.
- Отвинтите фиксирующие гайки: лопастей — по часовой стрелке, а задней решетки — против часовой стрелки, и снимите их с вала вентилятора.
- Наденьте заднюю решетку на вал вентилятора.
- Накрутите на вал гайку задней решетки и затяните ее.
- Установите лопасти на вал так, чтобы они достали до фиксатора.
- Чтобы зафиксировать их, затяните фиксирующую гайку лопастей против часовой стрелки.
- Совместите переднюю и заднюю решетки, скрепив их обручем.
- Зафиксируйте угол наклона вентилятора винтом регулировки наклона.
- Вентилятор готов к работе.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не подключайте прибор к электросети, предварительно полностью не собрав его.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При установке основания для удобства разместите прибор, опирая его вверх дном на мягкую поверхность, чтобы избежать царапин и повреждений.

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Панель управления

1. Кнопки переключения скорости
2. Регулятор установки таймера

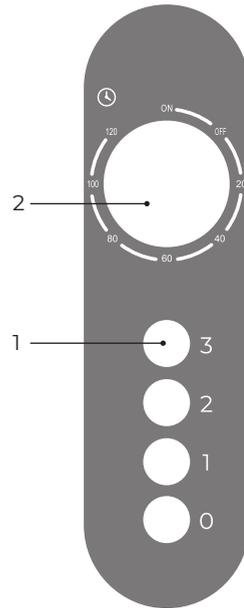


Рис. 2

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь перед подключением к электросети, что прибор полностью собран.

- Установите вентилятор на сухую ровную и устойчивую поверхность.
- Подсоедините прибор к электросети с напряжением 230/50.

Включение прибора

Выберите режим работы вентилятора при помощи кнопок ниже:

- «1» – низкая скорость
- «2» – средняя скорость;
- «3» – высокая скорость;
- «0» – вентилятор выключен.

- На кожухе двигателя расположена кнопка включения режима поворота вентилятора. Если нажать (утопить) эту кнопку, двигатель с лопастями начнёт поворачиваться в разные стороны. Чтобы отменить режим поворота, вытяните кнопку обратно.
- Для того, чтобы отрегулировать угол наклона вентилятора, осторожно наклоните верхнюю часть корпуса вентилятора вверх или вниз.
- Установите желаемое время работы 0–120 минут, повернув регулятор таймера по часовой стрелке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не поворачивайте корпус вручную и не меняйте направление подачи воздуха принудительно. Это может повредить функцию автоматического поворота.

Функция таймера

Таймер служит для установки времени работы вентилятора. Максимальное время работы составляет 2 часа.

- Чтобы задать желаемое время, установите ручку напротив необходимой отметки на шкале таймера.
- Чтобы выключить таймер, верните ручку в исходное положение.

Выключение прибора

Для завершения работы прибора нажмите кнопку «0». Извлеките электрическую вилку из розетки. Отсоединяйте прибор от электросети, когда он не используется.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

ОСТОРОЖНО!

Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.

- Протрите корпус прибора влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не допускайте попадания воды внутрь вентилятора.
- Не помещайте вентилятор в воду.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Возможные причины	Способ устранения
Отсутствие напряжения в электросети	Проверьте наличие напряжения в электросети
Обрыв кабеля питания	Проверьте целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель замените в сервисном центре
Неисправен переключатель	Проверьте срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель замените

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / Модель	RSF-1602M-WT
Номинальная мощность, Вт	45
Электропитание, В/Гц	230/50
Номинальный ток, А	0,2
Класс пылевлагозащиты	IPX0
Класс электрозащиты	II
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	450×1250×450
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	490×415×155
Вес нетто, кг	2,1
Вес брутто, кг	2,6

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30 °С.

1. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
2. При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
3. После транспортирования прибора при отрицательной температуре следует выдержать его в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов.

Температурные требования к хранению: от +1 °С до +50 °С.

Требования к влажности: от 15 % до 85 % (нет конденсата).

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Вентилятор
2. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок службы прибора воздуха составляет 3 года при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор/батарейки должны подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор/батарейки вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора/батареек, сдавайте их в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможного влияния на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.



ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе, а также в стикере с code-128.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Произведено под контролем:

“Clima Technologie S.r.l.”,
Via Marco Polo 7, 35040 Sant’urbano, Italy.
«Клима Технолоджи С.Р.Л.»,
Виа Марко Поло 7, 35040 Сант-Урбано,
Италия.

Изготовитель:

«Zhongshan Topson Electrical Appliances Co., Ltd»
A Area Factory, No. 6 Jinsan Road West,
Sanjiao Town, Zhongshan City, P.R. China.

«Чжуншань Топсон Электрикал
Эпплайнсис Ко., Лтд»
А Ареа Фактори, №6 Джинсан Роуд Вэст,
Санджиао Таун, Чжуншань Сити, Китай.

Импортер в РФ:

ООО «Компания БИС».
Россия, 119180, г. Москва, ул. Б. Полянка,
д. 42, стр. 1, помещ. 7/5.
Тел.: +7 495 150-50-05.
E-mail: climate@breez.ru

Сделано в Китае

royal.ru



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение оборудованию ROYAL CLIMA. Вы сделали правильный выбор в пользу качественной техники.

Убедительно просим вас во избежание недо-разумений до подключения/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технических характеристик могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу в момент получения изделия.

Гарантийный срок

Гарантийный срок составляет **12 месяцев** с момента продажи Изделия.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Гарантийное обслуживание

Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, монтажную организацию, проводившую установку прибора, специализированные сервисные центры.

Дополнительную информацию по продукту, его эксплуатации и обслуживанию, список сервисных центров вы можете получить у Продавца или на сайте **ROYAL.ru**

По вопросам качества работы авторизованных сервисных центров заполните форму обращения на сайте в разделе «Контакты».

Внимание!

Оборудование лишается гарантии Изготовителя в случае, если ремонтные работы были выполнены несертифицированной организацией/лицом.

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дату продажи, а также подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате передельки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Обеспечение гарантийного обслуживания

В случае неисправности прибора по вине изготовителя покупатель вправе обратиться к Продавцу или в авторизованный сервисный центр Изготовителя.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут

устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров, чистку и дезинфекцию теплообменников, дренажных систем и пр.);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки изделия неуполномоченными (несертифицированными) на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, которые принесли вред из-

делию, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя;

- неправильного подключения изделия к электрической сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/магнитных и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших в результате некорректной работы / неисправности / неправильного подключения дополнительно установленного оборудования, не входящего в заводской стандартный комплект поставки (низкотемпературные комплекты, дренажные насосы и пр.).

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Сведения о продавце:	
Название и адрес, телефон продающей организации	Место печати
Подпись покупателя	
(подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен)	

Информация о гарантийных ремонтах (заполняется авторизованным сервисным центром (АСЦ))

Название АСЦ	Дата обращения в АСЦ	Дата окончания ремонта	Описание дефекта	Замена запасной части	ФИО мастера	Печать АСЦ

royal.ru

